

Psa

Chapter 45

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

לְמִנְצַחַת עַל-שְׁשָׁנִים לְבָנִי-קָרָח מְשָׁכִיל שִׁיר יְדִידָת: רָחַשׁ אֲלֹכֵי דָבָר 1
话语 我的心 涌出 爱情的 诗歌 训诲诗 可拉 -向儿子 百合花 -在上 -向伴奏长
H1697 H7370 H4905 H7141 H7799 H5329

טוֹב אָמַר אֲנִי מַעֲשֵׂי לְמֶלֶךְ לְשׁוֹנֵי אֶט סוֹפֵר מְדַרֵּר: 2
美好的 说 我 我的作品 -向王 笔 我的舌头 文士 敏捷的
H4106 H5842 H3956 H4428 H4639 H0589 H0559

(可拉后裔的训诲诗，又是爱慕歌，交与伶长。调用百合花。) 我心里涌出美辞；我论到我为王做的事，我的舌头是快手笔。

יְפִיפִיתַי מִבְּנֵי אָדָם הַוַּצֵּק חֵן בְּשִׁפְתוֹתַי עַל-כֵּן בֵּרַכְתָּ אֱלֹהִים לְעוֹלָם: 2
你美丽 -从儿子 人 浇灌 恩典 在你的嘴唇中 -在上 因此 祝福你 神 -向永远
H5769 H0430 H1288 H8193 H2580 H3332 H0120 H3302

你比世人更美；在你嘴里满有恩惠；所以 神赐福给你，直到永远。

חֶגְרוֹר-חַרְבֶּנִי עַל-יָרְגִי גִבּוֹר הוֹדָרְךָ וְתִדְרָךְ: 3
佩上 你的刀 -在上 大腿 勇士 你的尊贵 -和你的威严
H2719 H2296 H1368 H3409 H1926 H1935

大能者啊，愿你腰间佩刀，大有荣耀和威严！

וְהוֹדָרְךָ צֶלַח רָכַב עַל-דְּבַר-אֱמֶת וְעֲנָה-צֶדֶק וְתוֹרָה נוֹרְאוֹת יְמִינֶךָ: 4
-和你的威严 亨通 骑 -在上 话语 真理 谦卑 -和 公义 和教导你 可畏的事 你的右手
H3225 H3372 H6664 H6037 H0571 H1697 H7392 H1926

为真理、谦卑、公义赫然坐车前往，无不得胜；你的右手必显明可畏的事。

חֲצִידְךָ שְׁנוֹנִים עַמִּים תַּחְתֶּיךָ יִפְּלוּ בְּלֵב אוֹיְבֵי הַמֶּלֶךְ: 5
你的箭 磨利的 万民 -在你下面 他们倒下 -在心中 仇敌 -那王
H4428 H0341 H5307 H8478 H8150 H2671

你的箭锋快，射中王敌之心；万民仆倒在你以下。

כִּסְאֶךָ אֱלֹהִים עוֹלָם וְעַד שִׁבְט מִיֶּשֶׁר שִׁבְט מַלְכוּתֶךָ: 6
你的宝座 神 永远 -和永远 权杖 正直 权杖 你的国度
H4438 H7626 H4334 H7626 H5703 H5769 H0430 H3678

神啊，你的宝座是永永远远的；你的国权是正直的。

אֶתְהַבֵּת צֶדֶק וְתִשְׂנֵא רָשָׁע עַל-וְכֵן מְשַׁחֵךְ אֱלֹהִים אֱלֹהֶיךָ שִׁמֹן שִׂשׂוֹן 7
你爱 公义 -和你恨 邪恶 -在上 因此 膏抹你 神 你的神 油 喜乐
H8342 H8081 H0430 H0430 H4886 H7562 H8130 H6664 H0157

מִחֲבֵרֶיךָ: 7
-从你的同伴
H2270

你喜爱公义，恨恶罪恶；所以 神—就是你的神—用喜乐油膏你，胜过膏你的同伴。

מֵר-וַאֲהָלוֹת קִצְעוֹת כָּל-בְּגָדֶיךָ מִן-הַיְכָלִי שֵׁן מִנִּי שִׁמְחֶדְךָ: 8
没药 -和沉香 桂皮 全部 你的衣服 -从 象牙 宫殿 -从 使你喜乐
H3605 H7102 H0174 H4753 H8055 H4482 H8127 H1964

你的衣服都有没药、沉香、肉桂的香气；象牙宫中有丝弦乐器的声音使你欢喜。

בָּנוֹת מַלְכִים בִּיקְרוֹתֶיךָ נֹצֵבָה שָׁגַל לְיְמִינֶךָ בְּכֶתֶם אֹפִיר׃ 9
女儿 君王 -在你的尊贵中 站立 王后 在你右边 -在金子中 俄斐尔
[H4428](#) [H1323](#) [H3368](#) [H5324](#) [H7694](#) [H3225](#) [H3800](#) [H0211](#)

有君王的女儿在你尊贵妇女之中；王后佩戴俄斐金饰站在你右边。

שָׁמְעִי- בַת וְרָאִי וְהִטִּי אָזְנֶךָ וְשָׁכַחִי עַמֶּךָ וּבֵית אָבִיךָ׃ 10
听 女儿 -和看 -和侧耳 -和忘记 你的民 你的家 你的父亲
[H8085](#) [H1323](#) [H7200](#) [H5186](#) [H0241](#) [H7911](#) [H0001](#)

女子啊，你要听，要想，要侧耳而听！不要记念你的民和你的父家，

וַיִּתְאַוּ- הַמֶּלֶךְ יָפִיךָ כִּי- הוּא אֲדֹנָיךָ וְהִשְׁתַּחֲוֶי- לּוֹ׃ 11
-和渴慕 -那王 你的美丽 因为 他 你的主 和你敌拜 -向他
[H0183](#) [H4428](#) [H3308](#) [H1931](#) [H1931](#) [H0113](#) [H7812](#)

王就羡慕你的美貌；因为他是你的主，你当敬拜他。

וּבַת- וְצָר בְּמִנְחָה פָּנֶיךָ יִחַלוּ עֲשִׂירֵי עָם׃ 12
-和女儿 推罗 -在供物中 你的脸 他们求 富有的 民
[H1323](#) [H6865](#) [H4503](#) [H6440](#) [H6223](#)

泰尔的民（原文是女子）必来送礼；民中的富足人也必向你求恩。

כָּל- כְּבוֹדָהּ בַת- מֶלֶךְ פְּנִימָה מִמְּשַׁבְצוֹת זָהָב לְבוּשָׁה׃ 13
全部 荣耀的 女儿 王 -在里面 -从金线织的 金子 她的衣服
[H3605](#) [H1323](#) [H4428](#) [H6441](#) [H4865](#) [H2091](#) [H3830](#)

王女在宫里极其荣华；她的衣服是用金线绣的。

לְרִקְמוֹתַי תּוּבַל תִּמְלֹךְ בְּתוּלוֹת אַחֲרַיָּה רַעוּתֶיהָ מוּבְאָאוֹת לָךְ׃ 14
-向彩衣 被带到 -向王 处女 在她后面 她的同伴 被带来 -向你
[H7553](#) [H2986](#) [H4428](#) [H1330](#) [H7464](#) [H0935](#)

她要穿锦绣的衣服，被引到王前；随从她的陪伴童女也要被带你面前。

תּוּבַלְנָה תִּבְלָנָה בְּשִׂמְחָת וְגִיל תִּבְאִינָה בְּתֵיכָל מֶלֶךְ׃ 15
她们被带来 她们进入 -和快乐 -在欢喜中 王
[H2986](#) [H0935](#) [H1964](#) [H4428](#)

她们要欢喜快乐被引导；她们要进入王宫。

תַּחַת אֲבֹתֶיךָ יִהְיוּ בְנֶיךָ תִּשְׁתַּמּוּ לְשָׂרִים בְּכָל- הָאָרֶץ׃ 16
代替 你的祖先 成为 你的儿子 你设立他们 向首领 在全 -那地
[H8478](#) [H0001](#) [H1961](#) [H7896](#) [H8269](#) [H3605](#) [H0776](#)

你的子孙要接续你的列祖；你要立他们在全地作王。

אֲזַכִּירָה שְׁמֶךָ בְּכָל- דָּר דָּר וְדָר עַל- כֵּן עַמִּים יְהוֹדוּךָ לְעֹלָם וָעֶד׃ 17
我记念 你的名 在全 世代 世代 -在上 因此 万民 赞美你 向永远 和永远
[H2142](#) [H8034](#) [H3605](#) [H1755](#) [H1755](#) [H1755](#) [H3034](#) [H5769](#) [H5703](#)

我必叫你的名被万代记念，所以万民要永永远远称谢你。